

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۱	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الأول) للترجمة: (به فارسی روان ترجمه کن)</p> <p>الف) « إن تعدوا نعمة الله لا تحصوها » .</p> <p>ب) « يأمر المؤمنون بالمعروف و ينهون عن المنكر » .</p> <p>ج) الإسلام يُنادي بأن « لا إكراه في الدين » .</p> <p>د) أمسك إبليسُ بخناقه فصَرَعه النَّاسُ .</p> <p>هـ) إنَّ العسلَ مُضادٌ للعفونةِ و يحتفظُ بقيمتهِ الغذائيةِ .</p> <p>و) نجدُ استخدامَ الأمثالِ في كثيرٍ من الآياتِ القرآنيةِ .</p> <p>ز) إنَّ اللُّونَ يُؤثِّرُ في سلوكِ الإنسانِ و مشاعره .</p> <p>ح) كان الإسلامُ يفتحُ القلوبَ قبلَ فتحِ البلادِ .</p>	۴
۲	<p>السؤال الثاني) اكتب المطلوب: (آنچه خواسته شده را پاسخ ده)</p> <p>الف) هبجت سودة الأبطال. (بالفارسية):</p> <p>ب) إنني هدمتُ جدران الوهن. (بالفارسية):</p> <p>ج) أرنو إلى الشمسِ المضيئةِ هازناً (بالفارسية) :</p> <p>د) خدمتکاران بهلول را از تحت پایین کشیدند (بالعربية):</p> <p>هـ) العالم (المتضاد):</p> <p>و) الغي (المترادف):</p>	۱/۵
۳	<p>السؤال الثالث) عین الصحيح للترجمة أو للتعريب: (ترجمه یا تعریب صحیح را مشخص کن)</p> <p>الف) اطلبوا العلم و تزيّنوا معه بالحلم و الوقار .</p> <p>۱) علم را خواستند و با آن به بردباری و وقار آراسته شدند .</p> <p>۲) علم را بخواید و به همراه آن به بردباری و متانت آراسته شوید .</p> <p>ب) لن یسمح التلمیذ للفتوی أن یتسرّب إلیه .</p> <p>۱) دانش آموز به ناامیدی اجازه نخواهد داد که در او نفوذ کند .</p> <p>۲) دانش آموز به یأس اجازه نداده است که در او راه پیدا نماید .</p> <p>ج) « خلق الإنسانُ ضعيفاً » .</p> <p>۱) انسان ضعیف آفریده شد .</p> <p>۲) انسان را ضعیف آفرید .</p> <p>د) الصيدُ الَّذی نجا من شبکتهِ الیوم لا یجوزُ منها غداً .</p> <p>۱) شکاری که از تور امروز رها شد فردا از آن نجات نخواهد یافت .</p> <p>۲) شکاری که از تورش امروز نجات یافت فردا از آن نجات نمی یابد .</p> <p>هـ) مؤمن اموال خود را در راه خدا انفاق می کند .</p> <p>۱) یُنْفِقُ المؤمنُ أمواله فی سبیل الله .</p> <p>۲) أنفق المؤمنُ الأموال فی سبیل الله .</p>	۲/۵
	« ادامه‌ی سؤالات در صفحه‌ی دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳) رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۱	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۴	السؤال الرابع) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة: (خطاهای ترجمه را تصحیح کن) الف) لم يقصد الإسلام عن الحجاب منع المرأة من التدخل في الشؤون الإجتماعية. اسلام در باره حجاب منع زنان را از وارد شدن در امور اجتماعی قصد نمی کند. ب) لا تبطلوا صدقاتكم بالمن و الأذى. صدقه ها را با منت و آزار باطل نمی کنید.	۱
۵	السؤال الخامس) املاً الفراغ: (جای خالی را پر کن) الف) « إِنَّ هَذَا يَهْدِي لَلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ ». (القرآن ، القرآن ، القرآن) ب) «..... أكملت لكم دينكم». (اليوم ، اليوم ، اليوم) ج) «الَّذِينَ الفردوس هم فيها خالدون». (" يرث " للغائبين) د) « الصلاة لذكرى». (الأمر من « تقيم » للمخاطب) هـ) « و لكم الإسلام ديناً ». (الماضي من " رضي " للمتكلم وحده) و) نحن الله. (يدعون ، يدعو ، ندعو)	۱/۵
۶	السؤال السادس) عین: المفعول المطلق، المنادى ونوعه ، المستثنى ونوعه ، الحال وصاحبها ، المفعول له ، التمييز ونوعه ، المعطوف ، عطف البيان: ترك السكاكي الدرس و المدرسة حزينا _ يا أيها الناس! «الباقيات الصالحات خير عند ربك ثواباً» _ « هل جزاء الإحسان إنا الإحسان » _ ضربنا بهلولا ضرباً في القصر تأديباً له.	۳
۷	السؤال السابع) الف) إجعل العبارة وفق أسلوب التعجب: (طبق اسلوب تعجب جمله را بنویس) آيات الله على هذه الأرض كثيرة. ب) عین السجع: (سجع را مشخص کن) أطع أخاك وإن عصاك. ج) عین الجناس ونوعه: (جناس ونوع آن را مشخص کن) الجهل يُزل القدم و يورث الندم.	۰/۵ ۰/۵ ۰/۵
۸	السؤال الثامن) الف) شكّل: (حرکت گذاری کن) طلب الأهل البقاء تحت راية الإسلام. ب) للإعراب و التحليل الصرفي: (ترکیب و تجزیه) كان الطلاب يهاجمون العدو مهاجمة الأسود.	۰/۵ ۱/۵
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸:۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۱		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۹	<p>السؤال التاسع) اقرأ النصَّ ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابة كاملة: (متن را بخوان و به سؤالات پاسخ کامل بده)</p> <p>« قال الإمام الخميني (ره) : نحن نفخرُ باتباع مذهب هدفه إنقاذُ القرآنِ من المقابر. و في هذا الجهادِ المصيريِّ يندفعُ مختلفُ طبقاتِ شعبنا للتّضحيةِ في سبيلِ اللهِ بالأرواحِ و الأموالِ. و على الشّبابِ أن يصونوا الإستقلالَ و الحرّيةَ ».</p> <p>الف) من يندفعُ في الجهادِ المصيريِّ؟</p> <p>ب) ما هو هدفُ المذهبِ ؟</p> <p>ج) لماذا يندفعُ الشعبُ في الجهادِ ؟</p> <p>د) اكتبِ المطلوب : ۱) معنى « إنقاذ » : ۲) مفرد « المقابر » :</p> <p>۳) أكملِ الترجمة: (ترجمه را کامل کنید) على الشّبابِ أن يصونوا الحرّيةَ و الإستقلالَ في هذا الجهادِ المصيريِّ.</p> <p>جوانان باید در جهاد از و استقلال</p>	۳
	« الحمد لله رب العالمين »	۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۱
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	ترجمه صحیح هر عبارت (۰/۵) نمره الف) اگر نعمت خدا را بشمرید آنها را به شمارش در نمی آورید. ب) مؤمنان به کار نیک فرمان می دهند و از کار زشت نهی می کنند. ج) اسلام صدا (ندا) می زند به اینکه هیچ اکراهی (اجباری) در دین نیست. د) ابلیس گردن او را (بقه) گرفت و پرهیزکار او را بر زمین زد. هـ) غسل ضد عفونی کننده است و ارزش غذایی خود را حفظ می کند. و) بکار بردن ضرب المثل ها را در بسیاری از آیات قرآنی می یابیم. ز) رنگ در رفتار انسان و احساسات او تأثیر دارد. (می گذارد) ح) اسلام قلب ها را قبل از فتح کشورها (سرزمین ها) فتح می کرد.	۴
۲	الف) ج بَطَل : قهرمان ب) سستی ج) استهزاء کننده د) المسند ه) الجاهل و) الضلال هر مورد (۰/۲۵) ۱/۵	۱/۵
۳	الف) ۲ ب) ۱ ج) ۱ د) ۲ هـ) ۱ هر مورد (۰/۵) ۲/۵	۲/۵
۴	الف) اسلام در باره حجاب، منع زن را از وارد شدن در امور اجتماعی قصد نکرد (نکرده است). ب) صدقه های خود را با منت و آزار باطل نکنید. هر مورد (۰/۲۵) ۱	۱
۵	الف) القرآن ب) اليوم ج) یَرِثُونَ د) أقم هـ) رَضِیتُ و) نَدَعُو هر مورد (۰/۲۵) ۱/۵	۱/۵
۶	المفعول المطلق: ضرباً _ المنادی: أیها ، نوعه: نکره مقصوده _ المستثنی: الإحسان ، نوعه: مفرغ در نقش خبر _ الحال: حزیناً ، صاحبها: السَّكَاكِي _ المفعول له: تادیباً _ التَّمیِيزُ: ثواباً ، نوعه: جمله (نسبت) _ المعطوف: المدرسة _ عطف البيان: الناس هر مورد (۰/۲۵) ۳	۳
۷	الف) ما أَكثَرَ آيَاتِ اللَّهِ عَلَى هَذِهِ الْأَرْضِ . ب) أَخَاكَ ، عَصَاكَ ج) الْقَدَمَ النَّدَمَ ، النَاقِصَ هر مورد (۰/۲۵) ۱/۵ هر مورد (۰/۲۵) ۱/۵ هر مورد (۰/۲۵) ۱/۵	۱/۵
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۲۰ / ۱۰ / ۱۳۹۱
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۱	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۸	الف) البقاء، رایة ب) یهاجمون: فعل مضارع، للغائبین، مزید ثلاثی من باب مفاعلة، معلوم، متعد، صحیح، معرب (۰/۲۵) // خبر کان، جمله فعلیه و فاعل ضمیر بارز و او (۰/۲۵) العدو: اسم، مفرد، مذکر، مشتق (صفت مشبیه)، معرف بال، معرب، منصرف، صحیح الآخر (۰/۲۵) // مفعول به و منصوب (۰/۲۵) مهاجمة: اسم، مفرد، مؤنث، جامد، معرف بالإضافة، معرب، منصرف، صحیح الآخر (۰/۲۵) // مفعول مطلق نوعی (بیانی) و منصوب (۰/۲۵) (تذکر: در تجزیه اسم و فعل ذکر؛ مورد است.)	۲
۹	الف) یندفع مختلف طبقات شعبنا فی الجهاد المصری. (۰/۵) ب) هدف المذهب هو إنقاذ القرآن من المقابر. (۰/۵) ج) یندفع الشعب فی الجهاد للتضحیة فی سبیل الله بالأرواح و الأموال. (۰/۵) د) ۱) نجات دادن (۰/۲۵) ۲) المقبرة (۰/۲۵) ۳) جوانان باید در این جهاد سرنوشت ساز از آزادی و استقلال محافظت کنند. هر مورد (۰/۲۵)	۳
	«والحمد لله رب العالمین»	۲۰